

July 19, 1968

**Technical Operations Sector, Deliveries to the
Ministry of State Security of the DRV**

Citation:

"Technical Operations Sector, Deliveries to the Ministry of State Security of the DRV", July 19, 1968, Wilson Center Digital Archive, BStU, MfS Abt X 645, 390-391. Obtained for CWIHP by Martin Grossheim and translated for CWIHP by Sean O'Grady.
<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/120722>

Summary:

Inventory documenting the shipment of dictation machines, tape recorders, and other devices from East Germany to Haiphong in North Vietnam.

Credits:

This document was made possible with support from Leon Levy Foundation

Original Language:

German

Contents:

Translation - English

-OTS [Technical Operations Sector]-
Berlin, July 19, 1968
Ha / fie - OTS / 822/68

Department X
Director

On the premises

Deliveries to the Ministry of State Security of the DRV

It was requested, that the Vietnamese comrades be informed that a shipment of equipment and materials listed as follows was shipped:

1 box Gross: 2,500-kg
Net: 1946, kg
255 x 130 x 175 cm

Signature: VD 66/201
Techno Import
Haiphong

Contents: (see attached statement)

This box will be brought at the end of July from Berlin by the shipping contractor to the People's Republic of Poland for further transportation by ship.

At this same time it is informed that technical operation devices according to the enclosed delivery note were shipped to the training group of Comrade Han.

Director of the
Technical Operations Sector

[SIGNED]

Hentschke
Colonel

[Attachment]

07/19/68

Delivery VD 66/201

□ □□
□□□ □□□
100 □□□ □□□ □□□
units □□□ □□□ □□□
Dictation Machines BG 31-2 special model □□□ □□
□□□ □□□

100 pieces
" foot pedals
foot pedals
100 pieces
" microphones
microphones
100 pieces
" headphones
headphones
100 pieces
" earphones
earphones
1000 pieces
" magnetic tape CS 35 U 6 130m
magnetic tape CS 35 U 6 130m
div. pieces
" Spare parts for BG 31-2 special version

2 units
units
2 stereo tape recorders "Magnetophon, 203"
stereo tape recorders "Magnetophon, 203"
10 Magnetic tape reel devices MP 300/6
Magnetic tape reel devices MP 300/6
50 magnetic tapes for MP 300
magnetic tapes for MP 300

35 units
units
Device "Hamburg II" with accessories
Device "Hamburg II" with accessories
10 Device "Magdeburg 52/3" with accessories
Device "Magdeburg 52/3" with accessories

10 000 000 000
" 000 000 000
Device 1312 000 00

Dimensions: Length 2.75 m
Width 1.80 m
Height 1.75 m

Weight: Tare 554 kg
Net 1946 kg
Gross 2500 kg